

возлагаемую на Административный комитет по координации в результате решений Совета и Генеральной Ассамблеи относительно обеспечения эффективной координации работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций не только в смысле устранения ненужного дублирования в работе, но и в смысле содействия общему выполнению признанных первоочередных задач через посредство совместно разработанных программ по проведению мероприятий в международном плане,

признавая также то значение, которое имеет для Административного комитета по координации дальнейшее расширение его сотрудничества с Советом и его вспомогательными органами, в частности с Комитетом по программам и координации,

отдавая должное мероприятиям по укреплению секретариата Административного комитета по координации, проведенным до сих пор Генеральным секретарем,

считая необходимым проведение дальнейших мероприятий по увеличению эффективности Административного комитета по координации в деле выполнения указанных выше задач,

1. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать изыскивать вместе с руководителями специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в свете дискуссий, имевших место на совместных совещаниях Административного комитета по координации и Специального комитета по координации и в ходе сорок первой сессии Экономического и Социального Совета, наилучшие способы укрепления и финансирования расширенного постоянного штата сотрудников для Административного комитета по координации и для организации межучрежденческой работы, включая возможность использования мер по укреплению штатов, например тех, которые были использованы для Консультативного комитета по международной гражданской службе и Консультативного комитета по административным вопросам, или когда это осуществимо и целесообразно, услуг персонала учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает далее* Генеральному секретарю, по согласованию в случае необходимости с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с руководителями специализированных учреждений, принимать — когда это возможно — необходимые меры для выполнения данной резолюции, используя по мере возможности существующий персонал Ор-

ганизации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и представить об этом доклад Совету на его сорок третьей сессии.

*1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года*

1175 (XLI). Координация и сотрудничество между учреждениями, занимающимися планированием, профессиональной подготовкой и научно-исследовательской работой

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с удовлетворением тридцать второй доклад Административного комитета по координации¹⁰⁶,

отмечая далее главу VIII этого доклада, касающуюся координации и сотрудничества между учреждениями, занимающимися планированием, профессиональной подготовкой и научно-исследовательской работой,

признавая важность для развивающихся стран профессиональной подготовки в области планирования экономического развития и полезность работы, выполняемой в этом отношении специализированными учреждениями и планирующими организациями, специально созданными для этой цели,

учитывая, что планирование развития имеет не только национальные, но также региональные и глобальные аспекты, что они подкрепляют друг друга и что поэтому между ними должен существовать непрерывный обмен идеями и опытом,

просит Административный комитет по координации — в консультации с региональными экономическими комиссиями и в свете соответствующих замечаний, содержащихся в докладе Административного комитета по координации, — предложить способы обеспечения надлежащей координации помощи, которую Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могут оказывать учреждениям, занимающимся планированием, профессиональной подготовкой и научно-исследовательской работой, путем проведения систематических консультаций и сотрудничества, и представить Совету на его сорок третьей сессии доклад о достигнутых результатах.

*1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года*

¹⁰⁶ Там же, документ E/4191.